

15

in quel so - a - - - - - ve sguar-do,
 quel so - a - - ve sguar - do, in quel so - a - - - - ve sguar - do, O -
 d'ar - si pri - ma in quel so-a-ve sguar - - do, in quel so - a - - ve sguar-do, O -
 ma in quel so - a - - ve sguar - - do, O - v'e - ra
 - - - - - ve sguar - do, O - v'e - ra scrit -

20

O - v'e - ra scrit - - to, o - v'e - ra scrit - -
 v'e - ra scrit - to di tua man: i' Ar - - do,
 v'e - ra scrit - to, o - v'e - ra scrit - to di tua man: i' Ar - -
 scrit - to, o - v'e - ra scrit - to di tua man: i' Ar - -
 to di tua man: i' Ar - - - - - do.

to di tua man: i' Ar - - - - - do.
 o - v'e - ra scrit - to di tua man: i' Ar - - - - do.
 do, o - - v'e - ra scrit - - to di tua man: i' Ar - - do.
 do, di tua man: i' Ar - - do, i' Ar - - - - do.
 do, o - v'e - ra scrit - to di tua man: i' Ar - - do.

25 30

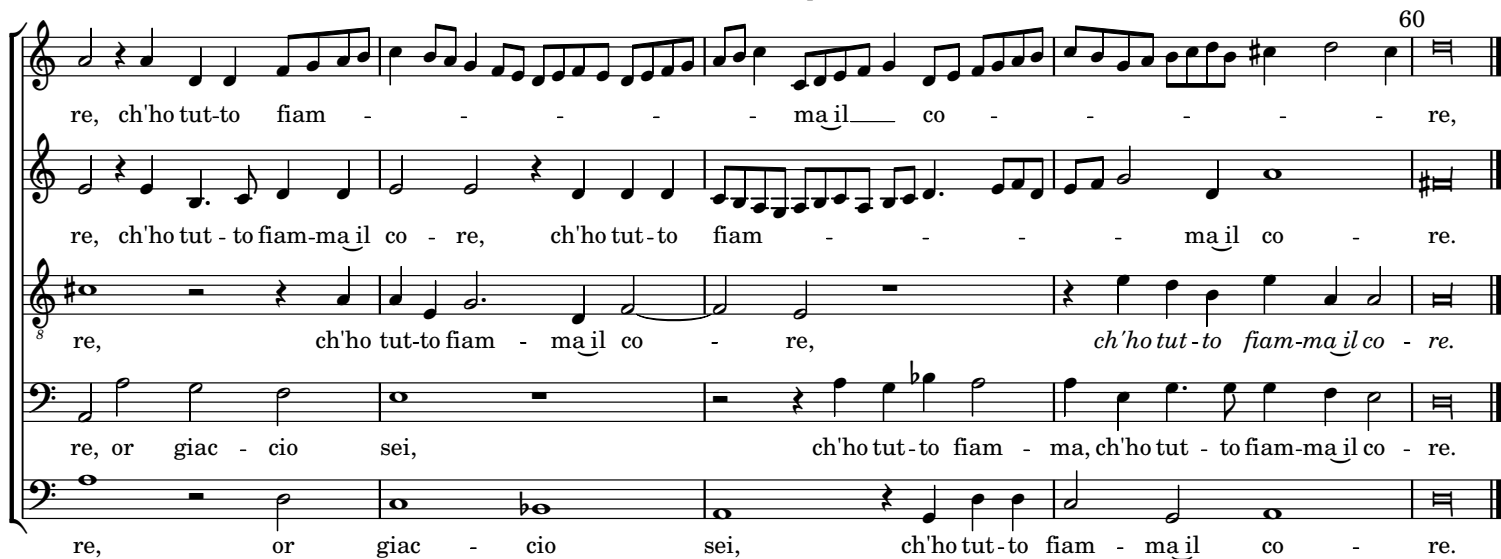
Ahi, cie - co sen - za fe - de!
 Ahi, cie - co sen - za fe - de, ahi, cie - co sen - za fe - de! Più cie - co è chi ti cre - de, Che_
 Ahi, cie - co sen - za fe - de, ahi, cie - co sen - za fe - de! Più cie - co è chi ti cre - de, Che_
 Ahi, cie - co sen - za fe - de! Più cie - co è chi ti cre - de, Che_
 Ahi, cie - co sen - za fe - de!

35

Or_ giac - cio sei, ch'ho tut - to fiam -
 _quan-do giac-cio fui, tu fo-sti ar-do - re, tu fo-sti ar-do - re; Or giac - cio
 _quan-do giac-cio fui, tu fo-sti ar-do - - - re; Or giac - cio sei, ch'ho tut - to
 quan - do giac-cio fui, tu fo-sti ar-do - - - re;
 Or

- - - ma il_ co - - re, or giac - cio
 sei, ch'ho tut - to fiam - - - ma il co - re, ch'ho_
 fiam - ma il co - re, ch'ho tut - to fiam - ma il co - re, or
 Or giac - cio sei, ch'ho tut - to fiam - ma, ch'ho tut - to fiam -
 giac - cio sei, ch'ho tut - to fiam -

60



re, ch'ho tut-to fiam - - - - ma il co - - - - re,
 re, ch'ho tut - to fiam-ma il co - re, ch'ho tut-to fiam - - - - ma il co - re.
 re, ch'ho tut-to fiam - ma il co - re, ch'ho tut - to fiam-ma il co - re.
 re, or giac - cio sei, ch'ho tut-to fiam - ma, ch'ho tut - to fiam-ma il co - re.
 re, or giac - cio sei, ch'ho tut-to fiam - ma il co - re.

Tutto eri foco, Amore
 quand'arsi prima in quel soave sguardo
 ov'era scritto di tua man: i' Ardo.
 Ahi! cieco senza fede!
 Più cieco è chi ti crede,
 che quando giaccio fui, tu fosti ardore;
 Or giaccio sei, ch'ho tutto fiamma il core.

You were all fire, Love,
 when first I burned in that gentle gaze
 where was written, by your own hand: I burn.
 Ah! Blind without faith!
 More blind is he who trusts you,
 for when I was ice, you were burning passion;
 Now you are as ice, while my heart is all aflame.
translation by editor